

Instruction manual Brugsanvisning



Model: YL-A07S-9
220–240V, 50/60Hz 2000W

UK: OIL HEATER RADIATOR
DA: OLIERADIATOR



UK: This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.
DA: Dette produkt er kun egnet til godt isolerede rum eller til lejlighedsvis brug.

ITEM: 871125217403

A.I.&E. Adriaan Mulderweg 9-11
5657 EM Eindhoven, The Netherlands
Edco UK Ltd, 1st Floor Two Chamberlain Square
B3 3AX, Birmingham, UK



[UK] INSTRUCTION MANUAL

INDOOR HOUSEHOLD USE ONLY

WARNING: PLEASE READ THIS INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE RADIATOR

When using an electrical appliance, basic safety precautions should always be observed, including the following:

- This appliance may be used by children 8 years of age or older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or persons with a lack of experience and knowledge when supervised or instructions concerning use of appliance in a safe way and understand hazards involved.
- Children under the age of 8 must be kept away from the device and connection line.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person

responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Connect the appliance to single phase AC supply of the voltage specified on the rating plate.
- In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- Never leave the heater unattended while it is in use. Always turn the product to the OFF position and unplug it from the electrical outlet when not in use.
- Extreme caution is necessary when any heater is used by or near children, invalids or elderly person and whenever the heater is left operating and unattended.
- The heater must not be located immediately below an electrical socket-outlet.
- Do not run cord under carpeting and do not cover cord with throw rugs, runners or the like. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
- Do not operate the heater with a damaged cord or plug, or after the heater malfunctions, has been dropped, or damaged in any manner.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person to avoid a hazard.

- Avoid the use of an extension cord as this may overheat and cause a risk of fire.
- Use the heater in a well-ventilated area. Do not insert or allow objects to enter any ventilation or exhaust opening. To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust openings in any manner. Do not use on soft surfaces, like a bed, where openings may become blocked. Use the heater on flat, dry surfaces only.
- Do not place this heater near flammable materials, surfaces or substances, as there may be a risk of fire. Keep the above flammable materials, surfaces or substances at least 1m from the front of the product and keep them away from the sides and rear.
- Do not use the heater in any areas where petrol, paint or other flammable liquids are stored e.g. Garages or workshops as a hot, arcing or sparking parts inside the heater.
- Don't use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool. Never locate the heater where it may fall into bathtub or other water container.
- This heater is hot when in use. To avoid burns and personal injury, do not let bare skin touch hot surfaces. If provided, use handles when moving the product.
- Be sure that no other appliances are in use on the same electrical circuit as your product as an

overload can occur.

- This heater is filled with a precise quantity of special oil.
- Repair requiring opening of the oil container are only to be made by the manufacturer or his service agent who should be contacted if there is an oil leakage.
- Regulations concerning the disposal of oil when scrapping the appliance have to be followed.
- The heater should not be used in a room, of which the floor area is less than 5 M².
- The cord shouldn't be placed nearby the hot surface of the appliance.
- NOTE: It is normal when the heaters are turned on for the first time or when they are turned on after having not been used for a long period of time the heaters may have noise inside, This will disappear when the heater has been on a short while.



• **WARNING: Do not cover**

OIL-FILLED RADIATOR YL-A07S-9

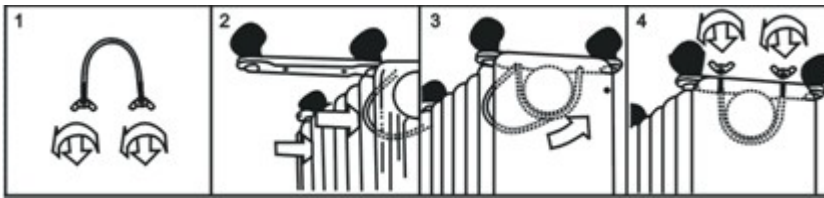


1. Carrying handle	4. Cable storage
2. Power switch	5. Heating fins
3. Thermostat knob	6. Castor

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

The radiator is packaged with the feet unattached. You must attach them before operating the radiator.

WARNING: Do not operate the radiator without its feet attached. Operate the radiator only while it is in the upright position (feet at the bottom, controls at the top); any other position could create a hazardous situation.

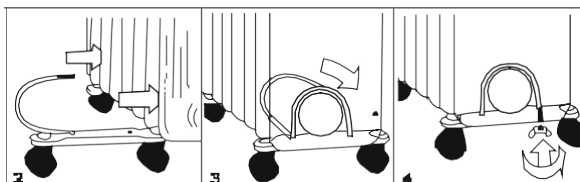


1. Place the radiator body upside down in a scratch-resistant location; make sure it is stable and will not fall over.
2. Unscrew the wing nuts from the U-shaped bolt provided, attach the U-shaped bolt to the U-profile flange between the first and second fins (near the front cover).
3. To attach the castor-mounting plate to the radiator body, you should insert the threaded ends of the U-shaped bolt into the holes on the castor-mounting plate.
4. Screw the wing nuts back onto the U-shaped bolt, fastening the wing nuts properly.

Note: Do not over tighten as this may cause damage to the radiator flange.

5. Unscrew the spherical nut from the castor, align the shaft with the hole on the castor-mounting plate and insert, then screw on the spherical nut.
6. Repeat 2, 3, 4 and 5 at the rear of the radiator to mount the rear castors.

Note: The rear castors must be mounted between the end two fins.



INSTRUCTIONS FOR USE

1. Before using the radiator, make sure that it is on a flat and stable surface. Damage may occur if it is placed on an incline.
2. Set all the controls to the OFF position and insert the plug into a power outlet socket that is properly earthed (grounded). Make sure that plug fits firmly.
3. Rotate the thermostat knob clockwise to MAX position and switch the radiator on as follows: just switch I on for low heat, just switch II on for medium heat, both switches on for high heat.
4. When your room reaches the desired temperature, slowly rotate the thermostat knob anticlockwise (counterclockwise) until the indicator light goes out. The thermostat can now be left at this setting. As soon as the room temperature drops below the set temperature, the radiator will switch itself on automatically and remain on until the set temperature has been reached again. In this way, the temperature of the room is maintained while using electricity in the most economical way.
5. If you want to change the temperature setting for the room, rotate the thermostat knob clockwise to raise the temperature or anticlockwise (counterclockwise) to lower it.
6. This radiator includes an overheat protection system that shuts off the radiator when parts of it are getting excessively hot.
7. To completely shut the radiator off, turn all the controls to OFF and remove the plug from the power outlet socket.

MAINTENANCE

1. Always remove the plug from the power outlet socket and allow the radiator to cool down before cleaning the radiator.
2. Wipe the radiator with a soft, damp (not wet) cloth.

WARNING:

Do not immerse the radiator in water.

Do not use any cleaning chemicals such as detergents or anything abrasive on the radiator.

Do not allow the interior of the radiator to get wet, as this could create a hazard.

3. To store the radiator, wind its cable up, then put the radiator in a clean, dry place.

4. If a malfunction occurs or if you are in any doubt, do not try to repair the radiator yourself, as this may result in a fire hazard or electric shock.

Model identifier(s): YL-A07S-9					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input – for electric storage local-space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P _{nom}	0.7001	kW	Manual heat-charge control with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	0	kW	Manual heat-charge control with room- and/or outdoor-temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	P _{max, c}	0.7001	kW	Electronic heat-charge control with room- and/or outdoor-temperature feedback	No
Auxiliary electricity consumption				Fan-assisted heat output	No
At nominal heat output	el _{max}	NA	kW	Type of heat-output / room-temperature control (select one)	
At minimum heat output	el _{min}	NA	kW	Single-stage heat output, no room-temperature control	No
In standby mode	el _{SB}	NA	kW	Two or more manual stages, no room-temperature control	No
				With mechanical-thermostat room-temperature control	Yes
				With electronic room-temperature control	No
				Electronic room-temperature control plus day timer	No
				Electronic room-temperature control plus week timer	No
				Other control options (multiple selections possible)	
				Room-temperature control with presence detection	No
				Room-temperature control with open-window detection	No
				With remote-control option	No
				With adaptive start control	No
				With working-time limitation	No
				With black-bulb sensor	No
Contact details	A.I.&E. Adriaan Mulderweg 9–11, 5657 EM Eindhoven, the Netherlands				

[DK] BRUGSANVISNING

– KUN TIL INDENDØRS- OG HUSHOLDNINGSBRUG

ADVARSEL: LÆS VENLIGST DENNE BRUGSANVISNING GRUNDIGT, FØR DU BRUGER RADIATOREN.

Når du bruger et elektrisk apparat, skal grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger altid overholdes, herunder følgende:

- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år samt personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer med manglende erfaring og viden under opsyn eller instruktioner vedrørende brug af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer.
- Børn under 8 år skal holdes væk fra apparatet og ledningen.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, medmindre de er blevet overvåget eller instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Tilslut apparatet til enfaset AC-forsyning med den spænding, der er angivet på typeskiltet.
- Brandfare: For at undgå overophedning må radiatoren ikke tildækkes.
- Efterlad aldrig radiatoren uden opsyn, mens den er i brug. Sørg altid for, at den er slukket, og tag den ud af stikkontakten, når den ikke er i brug.
- Ekstrem forsigtighed er nødvendig, når en radiator bruges af eller i nærheden af børn, handicappede eller ældre personer, og når radiatoren efterlades i drift og uden opsyn.
- Radiatoren må ikke placeres umiddelbart under en stikkontakt.
- Læg ikke ledningen under gulvtæpper, og dæk ikke ledningen med tæpper eller lignende. Placér radiatoren sikkert, væk fra gangbare områder, så man ikke snubler over den.
- Brug ikke radiatoren med en beskadiget ledning eller stik, eller hvis den ikke fungerer korrekt, er blevet tabt eller beskadiget på nogen måde.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes serviceagent eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå farer.

- Brug radiatoren i et godt ventileret område. Indsæt og lad ikke genstande komme ind i nogen ventilations- eller udsugningsåbninger. For at forhindre en mulig brand må du ikke blokere luftindtag eller udsugningsåbninger på nogen måde. Må ikke bruges på bløde overflader, som fx en seng, hvor åbninger kan blive blokeret. Brug kun radiatoren på flade og tørre overflader.
- Placér ikke radiatoren i nærheden af brændbare materialer, overflader eller stoffer, da de vil kunne forårsage brand. Hold afstand på mindst 1 m fra produktets forside og hold dem væk fra siderne og bagsiden.
- Brug ikke radiatoren på steder, hvor der opbevares benzin, maling eller andre brændbare væsker, fx garager eller værksteder, da der er dele inde i radiatoren, der kan antænde lysbuer eller gnister, og dermed forårsage brand.
- Brug ikke radiatoren i nærheden af badekar, bruser eller swimmingpool. Placér den aldrig, hvor den kan falde ned i vand fx badekar.
- Radiatoren er varm, når den er i brug. For at undgå forbrændinger og personskade, rør ikke ved de varme overflader. Brug bærehåndtagene, når du flytter produktet.

- Undgå brug af forlængerledning, da den kan overophedes og forårsage brand.
- Sørg for, at ingen andre apparater er i brug på det samme elektriske kredsløb som radiatoren, da der kan opstå overbelastning.
- Radiatoren er fyldt med en præcis mængde specialolie.
- Reparationer, der kræver åbning af oliebeholderen, må kun udføres af producenten eller dennes serviceagent, som skal kontaktes, hvis der er en olielækage.
- Regler for bortskaffelse af olie ved skrotning af apparatet skal følges.
- Radiatoren bør ikke anvendes i et rum, hvor gulvarealet er mindre end 5 M².
- Ledningen bør ikke placeres i nærheden af apparatets varme overflader.
- BEMÆRK: Det er normalt, når radiatoren tændes første gang, eller når den tændes efter ikke at have været brugt i længere tid, at radiatoren kan have støj indeni. Det forsvinder, når den har været tændt i et stykke tid.



ADVARSEL: Dæk ikke til

OLIE-FYLDT RADIATOR YL-A07S-9



1. Bærehåndtag	4. Opbevaring af ledningen
2. Tænd/sluk	5. Varmefinner
3. Termostatknop	6. Hjul

ADVARSEL:

Nedsæk ikke radiatoren i vand.

Brug ikke rengøringskemikalier såsom rengøringsmidler eller andet slibende middel på radiatoren.

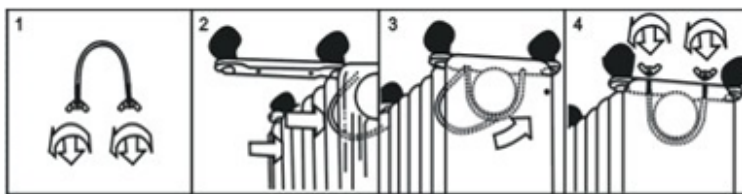
Lad ikke radiatorens indre blive våd, da det kan udgøre en fare.

MONTERING AF HJUL

Du skal montere hjulene dem, før du bruger radiatoren. **ADVARSEL:** Brug ikke radiatoren uden hjul påsat. Brug den kun, mens den er i oprejst position (hjul nederst, betjening sknapper øverst). Enhver anden position kan skabe en farlig situation, fx brandfare.

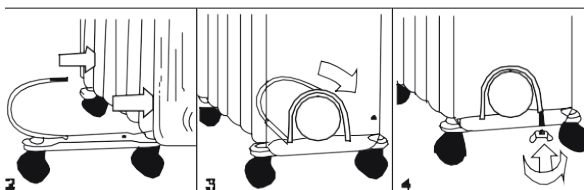
Montering af de forreste hjul:

1. Placér radiatoren på hovedet og sørg for, at den er stabil og ikke vælter.
2. Skru vingemøtrikkerne af den U-formede bolt. Fastgør den til U-profilflangen mellem den første og anden finne (nær frontdækslet).
3. For at fastgøre hjulpladen til radiatoren, skal du indsætte gevindenderne af den U-formede bolt i hullerne på hjulmonteringspladen.
4. Skru vingemøtrikkerne på den U-formede bolt igen. **Bemærk:** Spænd ikke for meget, da det kan forårsage skade på radiatorflangen.
5. Skru møtrikken af hjulet, juster akslen med hullet på hjulpladen og indsæt. Skru derefter den kugleformede møtrik på.



Montering af de bagerste hjul:

1. Gentag 2, 3, 4 og 5 for at montere de bagerste hjul. **Bemærk:** De bagerste hjul skal monteres mellem de to sidste finner.



BRUGSVEJLEDNING

1. Før du bruger radiatoren, skal du sikre dig, at den står på en flad og stabil overflade. Der kan opstå skader, hvis den placeres på et skævt underlag.
2. Indstil alle knapper til OFF-positionen, og sæt stikket i en stikkontakt, der er korrekt jordet. Sørg for at stikket sidder korrekt.
3. Drej termostatknappen med uret til positionen MAX, og tænd for radiatoren som følger: Tænd (I) for lav varme, tænd (II) for medium varme, begge knapper (I+II) for høj varme.
4. Når rummet når den ønskede temperatur, skal du langsomt dreje termostatknappen mod uret, indtil indikatorlyset slukker. Termostaten kan nu stå på denne indstilling. Så snart rumtemperaturen falder til under den indstillede temperatur, tænder radiatoren automatisk og forbliver tændt, indtil den indstillede temperatur er nået igen. På denne måde holdes temperaturen i rummet, mens der bruges elektricitet på den mest økonomiske måde.
5. Hvis du vil ændre temperaturindstillingen for rummet, skal du dreje termostatknappen med uret for at hæve temperaturen eller mod uret for at sænke den.
6. Radiatoren er inkluderet et overophedningsbeskyttelsessystem, der slukker for radiatoren, når dele af den bliver for varme.
7. For at slukke for radiatoren fuldstændigt skal du dreje alle knapper til OFF og tage stikket ud af stikkontakten.

VEDLIGEHOLDELSE

1. Tag altid stikket ud af stikkontakten og lad radiatoren køle af, før du rengør den.
2. Tør radiatoren af med en blød, fugtig (ikke våd) klud.
3. For at opbevare radiatoren, vikl dens kabel omkring opbevaringsholderen og anbring derefter radiatoren på et rent og tørt sted.
4. Hvis der opstår en funktionsfejl, eller hvis du er i tvivl, må du ikke prøve at reparere radiatoren selv, da dette kan resultere i brandfare eller elektrisk stød.

Modelidentifikator: YL-A07S-9					
Punkt	Symbol	Værdi	Enhed	Punkt	Enhed
Varmeeffekt			Type af varmetilførsel – kun til elektriske lagringslokaler til rumvarmere (vælg én)		
Nominal varmeeffekt	P _{nom}	0.7001	kW	Manuel varmeregulering med integreret termostat	Nej
Minimum varmeeffekt (vejledende)	P _{min}	0	kW	Manuel varmeopladningskontrol med rum- og/eller udetemperaturfeedback	Nej
Maximum sammenhængende varmeeffekt	P _{max, c}	0.7001	kW	Elektronisk varme-ladningsstyring med rum- og/eller udetemperaturfeedback	Nej
Auxiliary electricity consumption			Ventilatorstøttet varmeeffekt		
At nominal heat output	el _{max}	NA	kW	Type af varmeeffekt / rumtemperaturkontrol (vælg én)	
At minimum heat output	el _{min}	NA	kW	Enkeltrins varmeeffekt, ingen rumtemperaturregulering	Nej
In standby mode	el _{SB}	NA	kW	To eller flere manuelle trin, ingen rumtemperaturkontrol	Nej
				Med mekanisk termostat rumtemperaturstyring	Ja
				Med elektronisk rumtemperaturstyring	Nej
				Elektronisk rumtemperaturstyring plus dag-timer	Nej
				Elektronisk rumtemperaturstyring plus uge-timer	Nej
			Andre kontrolmuligheder (flere valg muligt)		
				Rumtemperaturstyring med tilstedeværelsesregistrering	Nej
				Rumtemperaturstyring med registrering af åbent vindue	Nej
				Med mulighed for fjernbetjening	Nej
				Med adaptiv startkontrol	Nej
				Med arbejdstidsbegrænsning	Nej
				Med black-bulb sensor	Nej
Kontakt detaljer	A.I.&E. Adriaan Mulderweg 9–11, 5657 EM Eindhoven, the Netherlands				

VERWENDUNG DES GERÄTS

1. Stellen Sie vor der Verwendung des Heizkörpers sicher, dass dieser auf einer ebenen und stabilen Oberfläche steht. Wenn der Heizkörper schräg steht, kann er beschädigt werden.
2. Stellen Sie alle Bedienelemente auf AUS und stecken Sie den Stecker in eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose. Stellen Sie sicher, dass der Stecker fest sitzt.
3. Drehen Sie den Thermostatregler im Uhrzeigersinn auf die MAX-Position und schalten Sie den Heizkörper wie folgt ein: schalten Sie I ein für niedrige Wärme, schalten Sie II ein für mittlere Wärme und schalten Sie beide Schalter ein für maximale Wärme.
4. Wenn der Raum die gewünschte Temperatur erreicht hat, drehen Sie den Thermostatregler langsam gegen den Uhrzeigersinn, bis die Kontrolllampe erlischt. Der Thermostat kann nun auf dieser Einstellung belassen werden. Sobald die Raumtemperatur unter die eingestellte Temperatur sinkt, schaltet sich der Heizkörper automatisch ein und bleibt eingeschaltet, bis die eingestellte Temperatur wieder erreicht ist. Auf diese Weise wird die Raumtemperatur bei minimalem Stromverbrauch aufrechterhalten.
5. Wenn Sie die Temperatureinstellung für den Raum ändern möchten, drehen Sie den Thermostatregler im Uhrzeigersinn, um die Temperatur zu erhöhen, oder gegen den Uhrzeigersinn, um die Temperatur zu verringern.
6. Dieser Heizkörper verfügt über einen Überhitzungsschutz, der das Gerät automatisch abschaltet, wenn Teile des Heizkörpers übermäßig heiß werden.
7. Um den Heizkörper abzuschalten, stellen Sie alle Bedienelemente auf AUS und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

WARTUNG UND PFLEGE

1. Ziehen Sie vor der Reinigung des Heizkörpers stets den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
2. Wischen Sie den Heizkörper mit einem weichen, feuchten (nicht nassen) Tuch ab.

WARNUNG:

Tauchen Sie den Heizkörper keinesfalls in Wasser.

Verwenden Sie keine Chemikalien wie Reinigungsmittel oder Scheuermittel zur Reinigung des Heizkörpers.

Halten Sie das Innere des Heizkörpers unbedingt trocken, da jede Feuchtigkeit eine Gefahr darstellen könnte.

3. Um den Heizkörper zu lagern, wickeln Sie das Netzkabel auf und platzieren Sie den Heizkörper an einem sauberen, trockenen Ort.
4. Falls Sie der Meinung sind, dass unter Umständen eine Fehlfunktion vorliegt, versuchen Sie nicht, den Heizkörper selbst zu reparieren, da dies zu Brandgefahr oder Stromschlägen führen kann.

Modellbezeichnung: YL-A07S-9					
Element	Symbol	Wert	Einheit	Element	Einheit
Wärmeleistung				Art der Wärmezufuhr – für elektrische Wärmespeicher – nur Raumheizgeräte (eine Option auswählen)	
Nennwärmeleistung	P _{nom}	0,7001	kW	Manuelle Steuerung der Wärmeleistung mit integriertem Thermostat	Nein
Minimale Wärmeleistung (Richtwert)	P _{min}	0	kW	Manuelle Steuerung der Wärmeleistung mit Informationen zu Raum- und/oder Außentemperatur	Nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P _{max, c}	0,7001	kW	Elektronische Steuerung der Wärmeleistung mit Informationen zu Raum- und/oder Außentemperatur	Nein
Weiterer Stromverbrauch				Lüfterunterstützte Wärmeabgabe	Nein
Bei Nennwärmeleistung	el _{max}	n. v.	kW	Art der Steuerung von Wärmeleistung/Raumtemperatur (eine Option auswählen)	
Bei minimaler Wärmeleistung	el _{min}	n. v.	kW	Einstufige Heizleistung ohne Regelung der Raumtemperatur	Nein
Im Standby-Modus	el _{SB}	n. v.	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen ohne Regelung der Raumtemperatur	Nein
				Mit mechanischem Thermostat zur Regelung der Raumtemperatur	Ja
				Mit elektronischer Regelung der Raumtemperatur	Nein
				Elektronische Regelung der Raumtemperatur plus Tages-Timer	Nein

				Elektronische Regelung der Raumtemperatur plus Wochen-Timer	Nein
				Weitere Steuerungsoptionen (Mehrfachauswahl möglich)	
				Regelung der Raumtemperatur mit Anwesenheitserkennung	Nein
				Regelung der Raumtemperatur mit Fenster-Offen-Erkennung	Nein
				Mit Distanzregeloption	Nein
				Mit adaptiver Startregelung	Nein
				Mit Betriebszeitbegrenzung	Nein
				Mit Raumtemperatursensor	Nein
Kontaktinfo	A.I.&E.Adriaan Mulderweg 9-11, 5657 EM Eindhoven, Niederlande				



U K The symbol above and on the product means that the product is classed as Electrical or Electronic equipment and should not be disposed with other household or commercial waste at the end of its useful life.

The Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive has been put in place to recycle products using best available recovery and recycling techniques to minimise the impact on the environment, treat any hazardous substances and avoid the increasing landfill. Contact local authorities for information on the correct disposal of Electrical or Electronic equipment.

DA Symbolet over og på produktet betyder, at produktet er klassificeret som elektrisk eller elektronisk udstyr og ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald eller kommercielt affald ved slutningen af dets levetid.

Direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) er blevet indført for at genanvende produkter ved hjælp af de bedste tilgængelige genvindings- og genbrugsteknikker for at minimere påvirkningen af miljøet, behandle eventuelle farlige stoffer og undgå den stigende deponering. Kontakt lokale myndigheder for at få oplysninger om korrekt bortskaffelse af elektrisk eller elektronisk udstyr.